

EXPOSICIÓ
LA LLUM DE LES
IMATGES
Lux Mundi
Xàtiva 2007

CATÀLOGO

COMISARIOS
XIMO COMPANYY, VICENTE PONS,
JOAN ALIAGA

LA LLUM DE LES IMATGES
XÀTIVA, 2007
DE ABRIL A DICIEMBRE DE 2007



ORGANITZA / ORGANIZA

Generalitat
Fundació de la Comunitat Valenciana La Llum de les Imatges
Fundación de la Comunidad Valenciana La Luz de las Imágenes

PATRONATS / PATRONATOS

President / *Presidente*
President de la Generalitat

Membres / Miembros

Conselleria de Cultura, Educació i Esport
Conselleria de Cultura, Educación y Deporte
Arquebisbat de València
Arzobispado de Valencia
Bisbat de Segorbe-Castelló
Obispado de Segorbe-Castellón
Bisbat d'Orihuela-Alcant
Obispado de Orihuela-Alicante
Bisbat de Tortosa
Obispado de Tortosa
Diputació de València
Diputación de Valencia
Diputació de Castelló
Diputación de Castellón
Diputació d'Alacant
Diputación de Alicante
Secretaria Autònoma de Cultura
Secretaría Autónoma de Cultura
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Xàtiva
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Xàtiva
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de València
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Valencia
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Castelló
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Castellón
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. d'Alacant
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Alicante
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Segorbe
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Segorbe
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. d'Orihuela
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Orihuela
Alcaldia-Presidència Excm. Aj. de Sant Mateu
Alcaldía-Presidencia Excm. Ayto. de Sant Mateu
Iberdrola SA
Fundació Bancaixa
Fundación Bancaja
Fundació Generalitat Valenciana-Iberdrola
Radiotelevisió Valenciana, SA
RadioTelevisión Valenciana, S.A.

COMISSARIS / COMISARIOS

Ximo Company
Vicente Pons
Joan Aliaga

Comissari responsable de la selecció d'Art Contemporani
Comisario responsable de la selección de Arte Contemporáneo
Manuel Muñoz

GERÈNCIA ADMINISTRATIVA / GERENCIA ADMINISTRATIVA

Carmen D. Quintero

COORDINACIÓ EXECUTIVA

COORDINACIÓN EJECUTIVA
María Rosario Altaver Egea
Blanca Basterra Pérez de los Cobos
Concha Godoy Morales
Inmaculada Gómez Sánchez
Encarna Guiral Pérez
Adoración Hernández Casinos
Rafael López Genís
Eva Pérez Herrera
Cinta Rodríguez
Joaquín Luis Vidal García

Miriam Amorós Barber
Juan Antonio Casar Rovira
Joaquín Espí Lluch
Encarnación García Aroca
Mauro Guillen Grech
José Luis Leno Camarero
Fernando Lliso Bartual
Antonio López Miro
Francisco Rafael Lorente Gómez
Carlos Salvadores Navarro
M^a Dolores Serral Gomis
Ricardo Sicluna Lletget

RESTAURACIONS ARQUITECTÒNIQUES

RESTAURACIONES ARQUITECTÓNICAS
Seu col·legiata basílica de Santa Marta
Església de Sant Domènec
Casa de l'Ensenyança
Fatxada de l'Hospital
Església de Sant Francesc
Casa Santandreu

DIRECCIÓ TÈCNICA DE RESTAURACIONS ARQUITECTÒNIQUES

DIRECCIÓN TÉCNICA DE RESTAURACIONES ARQUITECTÓNICAS
Carles Boigues i Gregori

Arquitectes / Arquitectos
Luis Manuel Almena Gil
José Manuel Dapena Alonso
Salvador Lara Ortega
José Emilio Llácer Bellver
M^a Elisa Moliner Cantos
Carlos Sánchez Hernández
Vicente Torregrosa Soler
Antonio Vela Masó

Arquitectes tècnics / Arquitectos técnicos

M^a Eladia Ballesteros Marín
Luis Cortés Meseguer
Enrique Marín González
Agustín Pérez Sales
M^a Guadalupe Querol Seguí
Santiago Tormo Esteve

Enginyer industrial / *Ingeniero industrial*
Joaquín Llopis Penades

Arqueòlegs/ *Arqueólogos*
Francisco de Paula Martínez Cabrera. Servicio Territorial
Ángel Velasco Berzosa
Arx. Archivistica i Arqueologia, SL
Ofitesc, C.B.
Celia Perla Muedra

Empreses constructores / Empresas constructoras

Arción, SA Construcciones
Edificaciones y Construcciones La Vall, SA
Estudios y Métodos de la Restauración, SL
Restauración de Fachadas Torremar, SL
Servicios y Contratas Prieto, SA
Trigemer, SA
Urbajar, SL

Empreses col·laboradores / *Empresas colaboradoras*
Berenguer & Díaz, S.L.

RESTAURACIÓ D'OBRES D'ART

RESTAURACIÓN DE OBRAS DE ARTE

Coordinació general / *Coordinación general*
José Luis Navarro Bayarri

Restauradors / Restauradores
Moisés Alcañiz Serra
Mireia Alfonso Muñoz
Belén Álvarez Escolano
Esther Aznar Franco
Rosa María Borredá Giner
M^a Carmen Cardona Miñana
María Desiré Cerdán Ljaci
Sergio Chambó Castell
Antoni Colomina Subiela
Mar Cusso Solano
M^a Salud Díez Reyes
Elena Esparza Herrero
Inmaculada Fernández Redondo
Amparo Ferrandis Pinazo
Alicia Fortea Montañana
María Gámiz Poveda
Elsa García Martínez
María Lourdes Giménez Bachs
María Gertrudis Jaén Sánchez
M^a del Mar de Lanuza Frechina
M^a José Llatas Molina
Ana Isabel López Sáez
Berta Mañas Alcaide
Fernando Martín Garrido
María Pilar Martín Sáez
Rogelio Martínez Alemany

© de los textos: los autores
© de las imágenes: los propietarios, depositarios y/o autores
© de la presente edición: GENERALITAT VALENCIANA, 2007

ISBN: 978-84-482-4603-7

Depósito legal: S. 294-2007

M^a José Martínez Arias
Reyes Martínez Fuentes
Isabel Martínez Lázaro
Ana Isabel Martínez Morán
Mónica Mateos García
Pilar Melenchón Sánchez
Patricia Molina Aliaga
Mercedes Moner González
Berta Moreno Giménez
José Luis Navarro Bayarri
Sonia Navío Jiménez
Mónica Oliva Barberá
Ana Paternina Sempere
Estefanía Peiró Carbó
Piró Orfebres, SL
Nuria Pons Alemán
Inmaculada Porcellar Puertes
Cristian Priebe
María José Prieto Pedregal
Romina Redolat Brennan
Victor Rodríguez Campos
María Roselló Olivares
Araçeli Ruiz López
M^a Teresa Rullán Grau
Eva María Sagaseta Valero
Inmaculada Sánchez Lluch
Paloma Sánchez López
Marta Serrano Matoses
Javier Sorribes Fernández
Jesús Sugrañes García
Rafael Tarín Alarcón
Jaime Tortosa García
Amelia Vela Giménez
Victor M. Vicente Carretero
Ana Villalba Alpera

DIDÁCTICA / DIDÁCTICA
Fundació de la C.V. La Llum de les
Imatges
*Fundación de la C.V. La Luz de las
Imágenes*
Direcció General d'Ensenyament
Dirección General de Enseñanza
Taller de empleo Castell Menor

CATÀLEG / CATÁLOGO

Autors de textos / Autores de textos
Joan Aliaga
Josep Antoni Alberola
Joaquín Bérchez
Nuria Blaya
Emilio Callado
M^a Milagros Cárcel
Vicente Cárcel
Josep Lluís Cebrián
Ximo Company
Adele Condorelli
Josepa Cortés
Álvaro Fernández de Córdova
Antoni Furió
Juan Vicente García
Mercedes Gómez-Ferrer

Mariano González
José Ángel Hidalgo
Máximo La Torre
Manuel Muñoz
Miguel Navarro
Vicente Pons
Isidre Puig
Germán Ramírez
Nuria Ramón
Vicente Ros
Amadeo Serra
Ángel Velasco
José Luis Villacañas

Autors de fitxes / Autores de fichas
Carmen Aguilar, *historiadora del arte*
Josep Antoni Alberola, *U. C. V. San Vicente Màrtir*
Joan Aliaga, *Universitat Politècnica de València*
Juan Alonso, *Universitat de València*
Ramón Aznar, *Universidad Carlos III de Madrid*
Daniel Benito, *Universitat de València*
Carme Barceló, *Universitat de València*
Joaquín Bérchez, *Universitat de València*
Isaias Blesa, *Arxiu Municipal de Xàtiva*
Alfred Boluda, *historiador*
José Vicente Boscá, *Universitat de València*
Ana M. Buchón, *historiadora del arte*
Emilio Callado, *Universidad CEU, Cardenal Herrera*
Teresa Canet, *Universitat de València*
M^a Milagros Cárcel, *Universitat de València*
Salvador Catalá, *historiador*
Jose Ignacio Catalán, *historiador del arte*
Josep Lluís Cebrián, *historiador del arte*
Ximo Company, *Universitat de Lleida*
Josep Corell, *Universitat de València*
Francisco Cots, *Universitat de València*
José María Cruselles, *Universitat de València*
Josep Lluís Domingo, *U. C. V. San Vicente Màrtir*
Adela Espinós, *Museo San Pio V de Valencia*
Alfonso Esponera, *Facultad de Teología de Valencia*
Jose Antonio Fernández-Flores, *Universidad de Valladolid*
Carmel Ferragut, *historiador*
Josep A. Ferre, *historiador del arte*
Albert Ferrer, *Universitat de València*
Joaquín García, *Archivo de la Corona de Aragón*
Sebastián Garrido, *historiador*
Jose Gil, *Generalitat Valenciana*
David Gimilio, *Generalitat Valenciana*
Mercedes Gómez-Ferrer, *Universitat de València*
Mariano González, *Museu de l'Almodí de Xàtiva*
Fernando Goberna, *historiador*
Vicente Guerola, *Universitat Politècnica de València*
Lorenzo Hernández, *Academia de Bellas Artes de San Carlos*
Marta Herrero, *Universidad de Valladolid*
María Gertrudis Jaén, *restauradora*
Carme Llanes, *historiadora del arte*
María José López, *historiadora del arte*
M^a Luz Mandingorra, *Universitat de València*
Josep Mira, *historiador del arte*
Asunción Mocholi, *historiadora del arte*
Elvira Mocholi, *Universitat de València*
Miguel C. Muñoz, *Universitat Politècnica de València*
Rafael Narbona, *Universitat de València*

Beatriu Navarro, *historiadora del arte*
José Luis Navarro, *restaurador*
Miguel Navarro, *Facultad de Teología de Valencia*
Pascual Patuel, *Universitat de València*
Juan Ignacio Pérez, *historiador del arte*
Josefina Planas, *Universitat de Lleida*
Vicente Pons, *Universitat de València*
Isidre Puig, *Museu Diocesà de Lleida*
Germán Ramírez, *Universitat de València*
Nuria Ramón, *historiadora del arte*
Claudie Ressort, *historiadora del arte*
Vicente Ros, *Universidad Católica de Valencia*
Vicent Ribes, *historiador*
M^a Luisa Tolosa, *Universitat Politècnica de València*
Agustín Ventura, *historiador*
Susana Vilaplana, *Generalitat Valenciana*

MÚSICA / MÚSICA
Institut Valencià de la Música
José Climent Barber
Tàblet Estudis

TRADUCCIONS / TRADUCCIONES
Ofèlia Sanmartín Bono
Dixon Servicios Lingüísticos

COL-LABORADORS / COLABORADORES
Agència Valenciana de Turisme
Agencia Valenciana de Turismo
Caja Murcia
Inmobiliaria Pallás
Renfe Cercanías

**DISSENY I DIRECCIÓ DE MUNTATGES
DISEÑO Y DIRECCIÓN DE MONTAJES**
Manterola Hasenkamp.
División Arte, SA

**TRANSPORTS I INSTAL·LACIÓ D'OBRES D'ART
TRANSPORTES E INSTALACIÓN DE OBRAS DE ARTE**
Free, Manipulación de Obras de Arte, S.L.
Manterola Hasenkamp. División Arte, S.A.
Moliart. Transporte y Montaje de Exposiciones.
T.T.I.
Viguer, montaje y exposiciones, S.L.

Maniquins o penjadors / *Maniques o perchas*
Monje Hermanos, SL

Imatge / Imagen
Andrade & Asociados, SA
El Gos Pigall
Tripulants disseny gràfic, SL

Assegurances / Seguros
Axa Art Versicherung AG, Sucursal en España
Mapfre Industrial Sociedad Anónima de Seguros
Banco Vitalicio de España, C.A. de Seguros y Reaseguros

**Seguretat, salut i prevenció de riscos laborals
Seguridad, salud y prevención de riesgos laborales**
Skiller Consulting
Unión de Mutuas

Laboratoris fotogràfics / *Laboratorios fotográficos*
Blanco y Negro
Cinefoto González

Servicis informàtics / *Servicios informáticos*
G-Tr3s Sytem, S.L.
Lems, procesos informáticos y audiovisuales, SL

Transports / *Transportes*
Autos Cava, grupo 7, S.L.

Seguritat i vigilància / *Seguridad y vigilancia*
Electrónica Guirex, S.L.
Provinen Seguridad, S.A.

Fotografies / *Fotografías*
Paco Alberola Cuñat
Paco Alcántara Benavent
Joaquín Bérchez
Juan García Rosell
Rafael de Luis Casademunt
Mateo Gamón
Cristina Puig. Angular fotografia industrial i publici-
taria, SL
Arturo Zaragoza

Archivo di Stato di Bologna
Archivo di Stato di Roma
Archivo Fotográfico. Museo Arqueológico Nacional
Archivo General de Indias
Arxiu Històric de la Ciutat
Arzobispado de Mérida-Badajoz
Biblioteca Valenciana
Bibliothèque Nationale de France
Edicions Tres i Quatre, S.L.
Fabbrica di San Pietro. Città del Vaticano
Foto Musei Vaticani
Fundación Caja de Burgos
Fundación Otto Dix
Guillem Fernández
Imprenta Mateu
Institut Municipal de Museu de Reus
Kunst historisches museum. Wien
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias
González Martí
Museo de Bellas Artes de Bilbao
Museo de Lleida, diocesà i comarcal (foto: Carles
Aymerich)
Museo de Valladolid
Museo Nacional del Prado
Museo Sorolla
Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC)
Pugnanhi. Archivo cattelani
Real Academia de la Historia
Stedelijk Museum. Amsterdam
The British Library
Universitat de València. Biblioteca Històrica.
Van Gogh Museum
Vegap
Victoria & Albert Museum
© Catedral de Segorbe
© Institut Amatller d'Art Hispànic. Arxiu Mas
© PATRIMONIO NACIONAL

Coordinació tècnica, disseny i maquetació d'edició /
Coordinación técnica, diseño y maquetación de edición
Andrade & Asociados, SA.
Francisco Javier Beteta Alcántara
Miguel Ángel Capilla Rojas
Íñigo Rodríguez Sabadell

Fotomecànica, impressió i enquadernació /
Fotomecánica, impresión y encuadernación
Gráficas Varona, S.A.

AGRAÏMENTS / AGRADECIMIENTOS

Ajuntament de Xàtiva
Colegiata de Santa Maria de Xàtiva
Iglesia de San Doméneç de Xàtiva
Iglesia de San Feliu

Ajuntament d'Alzira. Museu Municipal
Ajuntament de Cocentaina
Ajuntament de Carcaixent
Ajuntament de Nàquera
Ajuntament de la Poble Llarga

Archivo di Stato di Bologna
Archivo de la Catedral de Valencia
Archivo de protocolos notariales del Real Colegio del
Corpus Christi de Valencia
Arxiu Municipal d'Alzira
Arxiu Municipal de Xàtiva

Arzobispado de Barcelona
Arzobispado de Tarragona
Obispado de Lérida

Bancaja
Biblioteca de Catalunya. Barcelona
Biblioteca de San Juan de Ribera del Real
Biblioteca Serrano Morales. Ayuntamiento de
Valencia
Colegio-Seminario del Corpus Christi de Valencia
CEIC Alfons el Vell de Gandia
Excma. Diputació de València
Fondo de Patrimonio Artístico de la Universidad
Politécnica de Valencia
Fundación de la C.V Rafaela Louise Llaudes
Institut de Cultura de Barcelona. Arxiu Històric de la
Ciutat
Institut Municipal de Museus de Reus
Ministerio de Cultura. Archivo de la Corona de
Aragón
Ministerio de Cultura. Archivo General de Indias.
MP. Bulas y Breves, 4
Patrimonio Nacional. Real Biblioteca de San Lorenzo
de El Escorial
Universitat de València. Biblioteca Històrica
Colección del artista. Valencia
Colección Artística del Ateneo Mercantil de Valencia
Colección Ballester-Guayar. Bellús
Colección Catalán Martí. Valencia
Colección "El Conventet" de Barcelona
Colección Fernando Goberna Ortiz
Colección Joaquín Manglano. Barón de Llauri

Colección Juan Manuel Díaz Burgos. Cartagena.
Colección Laia Bosch. Alborta-Getxo
Colección particular. Alcoy
Colección particular. Ávila
Colección particular. Barcelona
Colección particular. Ontinyent
Colección particular. Valencia
Collezione Cattelani. Modena
Collezione privata. Modena
Colección Serra de Alzaga. Valencia

Arxiprestal de Sant Jaume de Vila-real
Basílica Sant Jaume Apòstol d'Algemesi

Cabildo Metropolitano de Valencia
Catedral de Barcelona. Arxiu
Compañía de Jesús. Provincia de Aragón. Palacio
ducal de Gandia
Cofradía de la Dolorosa
Convento de Nuestra Señora de la Consolación de
Xàtiva
Església parroquial de l'Assumpció de Montesa
Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora
de Ayora
Iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora
de Bocairent
Iglesia parroquial de la Natividad de Nuestra Señora
de la Font de la Figuera
Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción
de Cárcer
Iglesia parroquial de Nuestra Señora de Gracia de
Rugat
Iglesia parroquial de San Andrés Apóstol de l'Alcúdia
Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Beniarjó
Iglesia parroquial de San Juan Bautista de Llanera de
Ranes
Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol de Moixent
Iglesia parroquial de Sant Pere Apòstol de Xàtiva
Iglesia parroquial de San Pedro de Buñol
Iglesia parroquial de San Pedro Mártir y San Nicolás
Obispo de Valencia
Iglesia parroquial de San Pedro y San Pablo de
Ademuz
Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel de Tous
Iglesia parroquial de Santa Ana de Manuel
Iglesia parroquial de Santa María Magdalena de
l'Olleria
Monasterio de Santa Clara de Xàtiva
Monasterio de la Santísima Trinidad de Valencia

Museo de Bellas Artes de Valencia
Museo de Valencia de Bellas Artes
Colección Real Academia de San Carlos
Museo de Historia de Valencia, Ayuntamiento de
Valencia
Museo de l'Almodí de Xàtiva
Museo de Valladolid
Museo del Patriarca del Real Colegio del Corpus
Christi de Valencia
Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias
González Martí de Valencia
Museu Arqueològic de la Ciutat de Dènia
Museu de Belles Arts de Castelló

Museu de Lleida: Diocesà i Comarcal
Museu Diocesà de Tarragona
Museu Nacional d'Art de Catalunya. Barcelona

Museo Parroquial de la Asunción de Nuestra Señora de Bocairent
Museo Parroquial de la Asunción de Nuestra Señora de Navarrés
Museu Parroquial de Montesa

Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Llutxent
Parroquia de la Asunción de Nuestra Señora de Pego
Parroquia de la Santa Cruz de Llombai
Parroquia de l'Assumpció de la Mare de Déu d'Albaida
Parroquia de l'Assumpció de Nostra Senyora de Carcaixent
Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción de Gorga
Parroquia de Nuestra Señora de la Merced y Santa Tecla de Xàtiva
Parroquia de San Antonio Abad de Canals
Parroquia de San Juan Bautista de Chiva
Parroquia de Sant Bertomeu Apòstol de Vallada
Parroquia de Sant Miquel Arcàngel d'Enguera
Parroquia de Sant Pere Apòstol de Tavernes de la Vallidigna
Parroquia de Santa Maria d'Ontinyent
Parroquia de Santo Tomás y Sant Felipe Neri de Valencia

Galleria Regionale della Sicilia. "Palazzo Abatellis".
Palermo
John and Mable Ringling Museum of Art. Sarasota,
Florida. EEUU
Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Archivio
di Stato di Bologna
Musei Civici di Regio Emilia. Galleria Fontanesi
Musei Vaticani
Museo Catedralicio de Segorbe
Museum Am Dom. Würzburg

Ajuntament de Barcelona, Institut de Cultura de
Barcelona
Carmen Godia
Antonio Martinez Bielsa. Colección particular.
Valencia
Colección Serra de Alzaga
Familia Cattelani
Marco Diterlizzi
Gianluca Vernizzi

Instituto Valenciano de Conservación y
Restauración de Bienes Culturales

Julián Almirante
José Luis Alcalde
Rafael Armengol
Manel Baena
Sergio Bello
Manuel Boix

Cecilia Casares
Robert Cahen
Javier Chapa
Juan Manuel Diaz Burgos
Josep A. Ferre Puerto
José Garrido
Rafael García Mahiques
Antonio Martínez Bielsa
Juan Vicente García Marsilla
Marià González Baldoví
Miquel Gregori Escrivà
Carles Marco
Roser Melchor
Joaquín Michavila
Ángela Molina
Ramón Mollet
Pascual Moscardó
Joan Sanchis Cano
Silvia Sempere
Amadeo Serra
Fernando Tormo
Josep Torró
Ximo Vidal
M^a Carmen Zuriaga Lucas

ÍNDICE

I

ESGLÉSIA DE SANT FELIU

SAETABIS. LOS ORÍGENES. MUNDO ANTIGUO, PALEOCRISTIANO Y ALTO MEDIEVAL

28

II

ESGLÉSIA DE SANT DOMÈNEC

1. EL MUNDO Y LA PROYECCIÓN UNIVERSAL DE LOS BORJA

76

II

ESGLÉSIA DE SANT DOMÈNEC

2. FIGURAS ILUSTRES DE LA IGLESIA Y LA HISTORIA DE XÀTIVA

184

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

LUX IN MUNDUM. LA LUZ DE LA PLÁSTICA VALENCIANA MEDIEVAL Y MODERNA (S. XV-XX)

1. ESCULTURA GÓTICA

242

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

2. PINTURA GÓTICA

286

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

3. LA INFLEXIÓN FLAMENCA EN LA PINTURA GÓTICA VALENCIANA

318

III

SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA

4. EL MUNDO DE LA MINIATURA. EL PLACER DE LA MIRADA DEVOCIONAL

406

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
5. LA RUTILANCIA ÁURICA DE LA PLATERÍA GÓTICA Y DEL RENACIMIENTO
454

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
6. PINTURA DEL RENACIMIENTO
482

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
7. ESCULTURA DEL RENACIMIENTO
580

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
8. ORFEBRERÍA, INDUMENTARIA Y ARTES DECORATIVAS DEL ARTE BARROCO
602

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
9. ESCULTURA Y PINTURA DEL MUNDO BARROCO Y ROCOCÓ
656

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
10. ARTE FIGURATIVO DE LOS SIGLOS XIX Y XX
732

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
SIGNOS DE ESPIRITUALIDAD EN LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS DE LA PLÁSTICA CONTEMPORÁNEA
760

III
SEU COL·LEGIATA BASÍLICA DE SANTA MARIA
LA MEMORIA HISTÓRICA DE SEU DE XÀTIVA
840

VI
BIBLIOGRAFÍA GENERAL
900

Bartolomé Croylles.
Plata sobredorada, repujada y cincelada con elementos calados. Corona fundida y broche adornados con piedras preciosas y perlas engastadas. Aplicaciones de esmaltes traslúcidos en la base. Encarnaciones en el rostro y manos de la Virgen y en el cuerpo del Niño.
56 x 15'5 x 14 cm.
1411
Museo de la Catedral de Valencia

BIBLIOGRAFÍA:

SÁNCHEZ SIVERA (1909), pp. 371-440; LLORENS RAGA (1956), pp. 169-170; LLORENS RAGA (1964), p. 140; ALEJOS MORÁN (1977), p. 42; CATALÁ GORGUES (1988), pp. 106-107; RODRÍGUEZ CULEBRAS (1988), p. 340; ORTÍZ (1989), p. 377

EXPOSICIONES:

BARCELONA, 1929; VALENCIA, 1939; VALENCIA Y MADRID, 1973, nº 138; VALENCIA, 1982, pp. 44-45; NÁPOLES, 1998, nº 18; VALENCIA, 1999, nº 89

¹ Cots Morató, F de P: "En torno al platero valenciano Eloi Camanyes (*1546?-1630). Datos para su estudio", *Saitabi*, vol. extra, 1996, pp. 168-169.

Imagen-relicario de la Virgen con el Niño, de cuerpo entero, sobre una peana poligonal calada con un escudo esmaltado en el frente. La Virgen se envuelve con un manto, que le cubre la cabeza, decorado en su borde con elementos vegetales y sujeto por un broche a la altura de su pecho. En él se abre una teca de cristal que guarda reliquias de la Virgen y el Niño. Bajo el manto asoma una túnica con una ornamentación semejante a la del manto. Una corona ciñe la cabeza de la Virgen dada su condición de Reina del Cielo, en tanto que su santidad queda manifiesta por un nimbo en forma de resplandor cuyos radios están rematados por hojas. También el Niño está coronado por un nimbo crucífero compuesto por haces de rayos. Con el brazo izquierdo la Virgen sostiene a su Hijo desnudo, excepto por un paño que cubre su regazo y sus piernas. Las partes visibles del cuerpo de ambos están encarnadas con delicadeza. Ello, unido a la suave inclinación de la cabeza de la Virgen y la naturalidad en la caída de los pliegues, dotan a esta imagen de una notable exquisitez. Se trata, por tanto, una obra de gran calidad, realizada a principios del siglo XV y perteneciente, por tanto, al gótico internacional.

La imagen de la Virgen es obra del platero valenciano Bartolomé Croylles que, el 28 de septiembre de 1411, cobraba de la Cofradía de la Virgen "pro nonnullis expensis in et pro imagine argenti que facta fuit de proximo ad opus et pro ornamento confratrie pradictae videlicet pro anno aureo et manillis de sirico et pictoribus et alijs minucis". Sin embargo, el escudo esmaltado de la peana ha sido identificado con el del obispo

de Valencia Hugo de Lupiá (1398 y 1427). Este prelado hizo transcribir, de un antiguo manuscrito trecentista, el *Liber instrumentorum omnium Episcopi et Ecclesiae Valentinae*, con sus armas en el encabezamiento, las mismas que podemos apreciar en la base de la imagen. El obispo Hugo de Lupiá, por tanto, regaló esta imagen a la catedral de Valencia, pero las reliquias que contiene fueron añadidas con posterioridad, ya que forman parte de la donación efectuada a la catedral por el papa Calixto III, que anteriormente había sido arzobispo de Valencia. Así pues, en su bula *Romani Pontificis* que, según el cómputo actual, data de 24 de marzo de 1458, este pontífice valenciano, perteneciente a la familia Borja, quiso distinguir a la catedral que había sido su "queridísima esposa, y ahora hija predilecta entre las demás Iglesias catedrales de otras partes" con una importante colección de reliquias, entre las que se cuenta un trozo "Del velo de la gloriosa Virgen María". No se cita, en cambio, el fragmento de pañal del Niño ni otros restos, que aparecen referidos en textos mucho más tardíos. Por ejemplo, en un folleto de 1820 (SARTHOU, 1909, pp. 379-388), en el que se da una *Explicacio de les sanctes reliquies que ha en la Sta. Esglesia Metropolitana de Valencia, les quals se mostren lo segon dia de Pasqua de Resurectio* se especifica que la imagen de la Virgen contiene las reliquias de "llet de la Verge Maria, de la camisa, del drap de Jesús, y vel de N. Sra." e, incluso, que esta última consta de dos pedazos, uno de los cuales habría sido remitido a la catedral de Valencia por la reina María, esposa del rey Martín, el Humano. En realidad, la propietaria del conjunto de reliquias, entre las que se



cuenta este segundo trozo del velo de la Virgen, fue su segunda esposa, la reina Margarita. Esta donación se llevó a cabo a mediados de 1420 y es probable que, tras la de Calixto III, ambos fragmentos fueran colocados en el mismo relicario.

Las reliquias se presentaban a la veneración de los fieles cada Viernes Santo, según el ritual establecido. Hasta 1828, este acto cambió de día varias veces y, a partir de entonces, las reliquias empezaron a ser mostradas en su capilla. Ocho años antes aún se mantenía el antiguo ceremonial litúrgico en el que se pronunciaban los siguientes versos para cada una de las reliquias conservadas en la imagen de la Virgen:

*“De sancta Llet ab que Jesus nodriren,
Verge sense par, vostres Mamelles sanctes
feu que nodrits, los que devots la miren,
sien per vos, puix gracies ne feu tantes.*

*Respon lo Cor: O gloriosa Domina...”
“Mare de Déu, per qui fou prim cosida
la reverent Camisa del Senyor,
feunos estar cosits en vostra mor,
perque vejam aquell que la vestida.*

*(Sens detindres) Emés digau al Drap:
Aquest prim Drap, ab que fos embolcat,
Jesus beneit, y presentat al Temple,
feu que per tots, sia tan venerat
que meritant, lo cor nostrel contemple.*

*Respon lo Cor: Vagit Infans...”
“Mare de Deu, humil Verge Maria
de qui lo Vel, devots hui reverim
per vostres prechs, lo vel que hui tenim
de greus pecats del tot llevat nos sia.*

Respon lo Cor: Mostra te esse Matrem.”

La conquista de Jerusalén y el posterior saqueo de Constantinopla propiciaron la llegada a Occidente de reliquias procedentes de los Santos Lugares, entre las que llegaron a ser muy apreciadas las de Cristo y la Virgen. La autenticidad de las reliquias, que nunca se había planteado como requisito para su veneración, empezó a ser tenida en cuenta. El tráfico de reliquias procedentes de Tierra Santa se vio condicionado, forzosamente, a contemplar la imposibilidad que la Resurrección y posterior Ascensión de Cristo o la Asunción de la Virgen dejaran restos que pudieran contravenir los principios dogmáticos de la religión cristiana. La Iglesia no pudo conservar ningún fragmento de sus cuerpos, pero esto no fue obstáculo para que reliquias de Cristo y de la Virgen se dispersaran por todo el orbe cristiano, pues tan valioso como el propio ser sagrado, eran otro tipo de restos, vestidos u objetos que el santo o santa hubiera utilizado durante su vida, como el velo y la camisa de la Virgen o los pañales del Niño. Sin embargo, la creencia que ambos habían subido a los cielos en cuerpo y alma, no impidió que se conservaran, incluso, algunos vestigios biológicos, como lágrimas o sangre. Por lo que respecta a la leche de la Virgen, en realidad, la reliquia procedía del polvo obtenido de las raspaduras realizadas en las paredes de la gruta de Belén, supuestamente salpicadas durante la lactancia.

Por lo que respecta a los relicarios, el primer continente de restos sagrados fueron los *martyria*, construidos sobre la tumba de los mártires. Estos edificios tendrán un trasunto, siglos después, en las arquetas con forma de iglesia o en auténticas capillas construidas al efecto, como la Sainte-Chapelle de París. Por otro lado, los relicarios antropomorfos se remontan al periodo altomedieval y su función va más allá de ser un simple depósito. Al reproducir la parte del cuerpo de la que procede, dotan a la reliquia de una apariencia reconocible o de la identidad inequívoca de la persona a la que había pertenecido, mediante la representación del busto o de la figura entera. Esta práctica, no obstante, se generaliza

a finales de la Edad Media, así como el uso de tecas de cristal que permitan la contemplación directa del objeto sagrado. En ocasiones, estas ventanas se abren *a posteriori* en imágenes más antiguas, dado que los relicarios son susceptibles de reutilización. Algunas de las mejores obras de este tipo, que se conservan en territorio valenciano, datan de los siglos XVI y XVII. Por ejemplo, la Virgen del Cabilto de Orihuela, de finales del siglo XVI, presenta la teca en el pecho. Sin embargo, el relicario de San Jorge, procedente de la antigua Casa de la Ciudad, y el de la Virgen con el Niño, de la catedral de Segorbe, ambos de Eloy Camanyes, la tienen en la peana, quizás para evitar deformar la figura. Pero la catedral de Valencia también custodia una imagen de San Pedro, realizada en el siglo XV, con una teca dispuesta de manera similar a la de la Virgen. Su decoración permite datarla en el siglo XVII, momento en que se llevaron a cabo una serie de retoques en la obra, a cargo de Camanyes¹, con la intención de actualizar su estilismo. La teca abierta en el pecho, a pesar del añadido de una peana, hace suponer que el relicario ya existía antes de su intervención. La reutilización de imágenes era una práctica habitual en la época, como podemos constatar, por ejemplo, en el caso de la Virgen de *Lledó* de Castellón de la Plana. En el siglo XVII, una teca de cristal se incrustó en el vientre de una Inmaculada de piedra para colocar en su interior la pequeña imagen de la Virgen que, hasta ese momento, se había conservado en arquetas de metal.

Igualmente, las reliquias de la imagen de la Virgen y el Niño de la catedral de Valencia se colocaron en fecha posterior a su donación por Calixto III. De hecho, la teca es el único elemento que permite elucidar su función como relicario, por lo demás su aspecto es el de una imagen devocional. Si bien, es posible que fuera instalada con anterioridad, aunque su disposición es un tanto forzada, por lo que es poco probable que se colocara en



el momento de realizar la obra. Sin embargo, la inexistencia de otras imágenes-relicario medievales impide llegar a una conclusión definitiva. En cualquier caso, se trata de un ejemplo temprano de este tipo de obras.

MARÍA ELVIRA MOCHOLÍ MARTÍNEZ